

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2012. május 23.

OLASZ NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2012. május 23. 8:00

I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 70 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók







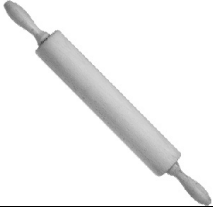

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmilyen segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

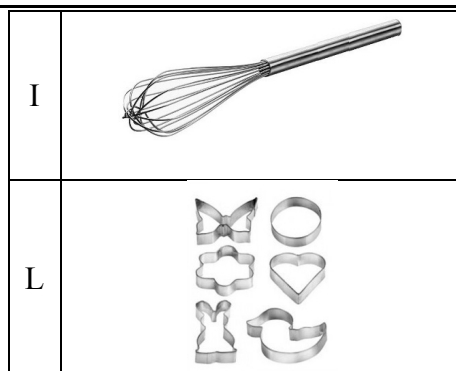
Compito 1

Abbinare le descrizioni degli attrezzi alle foto scrivendo le lettere corrispondenti nella tabella. Attenzione: ci sono 3 utensili in più. L'esempio è indicato con lo „0”.

Utensili da cucina

0	<i>Chiamato anche pestacarne, è uno strumento per battere la carne ed intenerirla. Solitamente è in metallo a forma di martello con un lato formato da file di "punte" a forma di piramide.</i>	A	
1.	Strumento indispensabile in cucina, si usa per scolare gli alimenti. Può essere sia in metallo che in plastica, solitamente a fori, oppure con delle sottili fessure lungo i bordi.	B	
2.	Spesso si chiamano erroneamente "mestoli" tutti i cucchiari da cucina, in realtà il vero mestolo è quello utilizzato per il brodo, a forma ovale, piatto, con i bordi rialzati, o a forma di mezza sfera. Si può utilizzare per trasferire brodi e pietanze liquide o brodose.	C	
3.	Spesso utilizzato come strumento di minaccia verso mariti e figli dalle donne, in realtà serve per stendere gli impasti. È un tubo di forma cilindrica, spesso in legno, ma disponibile anche in plastica. Più pesante è, meglio è.	D	
4.	Sono degli utensili a sezione circolare (ma anche di varie altre forme) che vengono utilizzati per ritagliare gli impasti. In alternativa si può usare qualcosa di forma simile, come un bicchiere, per segnare i contorni ed eliminare l'impasto in eccesso con il coltello.	E	
5.	Questo utensile, simile ad uno strumento di tortura, serve per pelare la buccia delle patate, delle carote ecc. È disponibile in diverse forme, quella più comune è a "cavatappi", ma può essere sostituito facilmente con un coltello da cucina.	F	
6.	Composto da una ciotola e una parte che ricorda quasi una mazza da baseball tagliata, serve per sminuzzare, pestare e mescolare gli ingredienti. Ne esistono di varie dimensioni e materiali: i più pregiati sono in marmo, ma esistono anche in pietra e in legno (sconsigliati).	G	
		H	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



(www.assodicuochi.blogspot.com)

<i>0</i>	1.	2.	3.	4.	5.	6.
<i>F</i>						

(6 punti)

Compito 2

Completare il testo con le parti tolte scrivendo le lettere corrispondenti negli spazi. L'esempio è indicato con lo „0”.

La storia del gelato

Sappiamo con certezza che la refrigerazione di sostanze dolci, come i succhi di frutta, veniva praticata fin dall'antichità da diversi popoli e persone di ogni estrazione sociale, (0) H. Secondo alcune interpretazioni di antiche scritture, già nella Palestina, durante la raccolta del grano, i padroni facevano distribuire ai servi dei pezzi di neve (7)___ e compressa in apposite costruzioni perché durasse fino all'estate. Quando la neve non c'era, l'uomo riusciva comunque a "fabbricare" il ghiaccio. Aveva scoperto il sistema per ottenerlo: riscaldava l'acqua e successivamente la portava in sotterranei freddissimi, (8)___.

In Oriente ed Egitto i Faraoni offrivano agli ospiti calici d'argento divisi a metà, una piena di neve e l'altra di succhi di frutta. La tradizione racconta che (9)___ e che Alessandro Magno, durante le sue campagne in India, pretendeva un continuo rifornimento di neve, da consumare mescolata a miele e frutta. Quando poi i romani occuparono la Grecia, impararono ad utilizzare la neve e il ghiaccio per consumo alimentare e (10)___ . Una vecchia ricetta tramandataci da Plinio il Vecchio, ci fa capire come già tra i romani fosse presente il concetto di sorbetto: essi, infatti, mescolavano miele e ghiaccio tritato finemente ad un'altra porzione di ghiaccio mescolato con succo di frutta, (11)___ . Nell'antica Roma il piacere di consumare bevande mescolate a neve e ghiaccio non era solo privilegio dei ricchi, poiché (12)___ bevande ghiacciate. Proprio a Roma scopriamo la prima ricetta di una specie di gelato, (13)___ che diventò subito molto popolare.

(www.italianodoc.com)

- A) in modo da realizzare una specie di crema ghiacciata
- B) re Salomone era un grande consumatore di bevande ghiacciate
- C) che d'inverno veniva raccolta
- D) anche il popolo aveva la possibilità di degustare
- E) dove il vapore acqueo gelava sulla roccia
- F) per raffreddare gli alimenti
- G) il cui autore fu il generale Quinto Fabio Massimo
- H) *soprattutto in Asia Minore*

(7 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Trovare, per ogni domanda, la risposta scrivendo le lettere corrispondenti nella tabella. L'esempio è indicato con lo „0”.

Intervista a Massimo Scognamiglio

Domande:

(0) *Hai tantissima esperienza, ci racconti qualcosa del tuo stile così diretto?*

(14) Secondo te, quanto sta crescendo la digital art e quanto è ancora importante conoscere e saper utilizzare le tecniche tradizionali?

(15) Nelle tue immagini spesso si trova un senso di inquietudine. Cosa vuoi raccontarci con le tue opere?

(16) Quanto credi siano importanti la luce e il colore nel tuo discorso artistico?

(17) Mi racconti qualcosa della tua esperienza al Palazzo delle Esposizioni di Roma?

(18) Sei stato uno dei pionieri del World Wide Web in Italia; cosa pensi sia cambiato in internet e, soprattutto, cosa è cambiato nella comunicazione negli ultimi anni?

(19) Cosa ti ha spinto a realizzare un film da telefonino?

(20) C'è un interesse molto vivo riguardo alle nuove forme artistiche in Italia, eppure in Europa siamo abbastanza indietro... Perché in Italia è più difficile emergere se non si fanno cose classiche?

(21) Infine vorrei chiederti: cosa dovrebbe fare un giovane che vuole avvicinarsi all'arte digitale nel nostro paese?

Risposte:

A: *Non riesco a vivere se non ho in piedi dieci cose, se non lavoro con mille tecniche, dal digitale all'acrilico, dalla video art all'acquerello.*

B: Non fermarsi mai. Non avere paura delle sconfitte e non basare la propria felicità su ciò che conta oggi.

C: Un mondo immaginabile e immaginario tra angoscia ed ironia che vivono in boschi e giardini persi, solitari. Aprono un dialogo con chi guarda.

D: Da una parte vedo consolidati e realizzati i nostri sogni del 1995, dall'altra non trovo sempre nel mio lavoro quotidiano gli stimoli che trovavo allora.

E: È una storia di molti anni fa: era il 1998 quando fui invitato a rappresentare l'Italia nella mostra "cd rom d'artista". Nello stesso periodo fui invitato a partecipare ad un progetto della quadriennale della capitale.

F: Siamo un paese ricco, più solido di altri, più consolidato, questo vuol dire che, in un sistema caotico, siamo in maggiore quiete di altri luoghi del mondo e questo non aiuta la generazione di "vita".

G: La digital art per molto tempo è stata "demo" della potenza del software, ora c'è più maturità anche perché tutto è digitale, e quindi finalmente anche l'idea di arte digitale è diventata retrò.

H: Il primo film di questo genere era composto da tre inquadrature in bianco e nero, era il trailer de "Il gladiatore". Il cellulare, come ora l'iPhone e l'iPad, da sempre rappresenta lo strumento che porto con me ovunque. Come avere una penna in mano e non scarabocchiare: impossibile.

I: Sono componenti fondamentali della composizione, io credo soprattutto che il colore possa creare un legame con chi guarda.

(adattato da www.sig-mund.blogspot.com)

0	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.
A								

(8 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 4

Indicare se le affermazioni sono vere o false mettendo una crocetta nelle caselle corrispondenti. L'esempio è indicato con lo „0”.

I Giochi Olimpici

I Giochi Olimpici sono un evento sportivo quadriennale che prevede la competizione tra i migliori atleti del mondo in quasi tutte le discipline sportive praticate nei 5 continenti.

Il nome Giochi Olimpici è stato scelto per ricordare i giochi che si svolgevano nell'antica Grecia presso la città di Olimpia, dove si confrontavano i migliori atleti greci.

Il barone Pierre De Coubertin alla fine del XIX secolo ebbe l'idea di organizzare dei giochi simili a quelli dell'antica Grecia, escludendo quindi le donne, ma su questo punto non venne ascoltato. La prima Olimpiade dell'era moderna si svolse ad Atene nel 1896. A partire dal 1924, vennero istituiti anche dei Giochi Olimpici invernali specifici per gli sport invernali.

Il movimento olimpico utilizza diversi simboli, principalmente ispirati alle idee e agli ideali espressi da De Coubertin. Probabilmente il simbolo più noto sono i cinque cerchi della bandiera olimpica, che viene usata ad ogni edizione dei Giochi dal 1920. Essa raffigura cinque anelli, di diverso colore, intrecciati in campo bianco. Gli anelli sono cinque come i continenti: Europa, Asia, Africa, America e Oceania. L'intreccio degli anelli rappresenta l'universalità dello spirito olimpico. I colori scelti per i cinque cerchi sono (da sinistra a destra): blu, giallo, nero, verde e rosso. Insieme al bianco dello sfondo, questi colori erano presenti nelle bandiere di tutte le nazioni del mondo nel momento in cui furono scelti. La combinazione dei colori simboleggia quindi tutti i Paesi, mentre la credenza comune è che il colore di ogni cerchio rappresenti un determinato continente.

Il motto olimpico ufficiale è "Citius, Altius, Fortius", un'espressione latina che significa "più veloce, più alto, più forte". La frase fu usata per la prima volta in occasione delle Olimpiadi del 1924 a Parigi. Un altro motto, non ufficiale ma non meno importante, è la famosa frase di De Coubertin "L'importante non è vincere, ma partecipare".

La fiamma olimpica viene accesa ad Olimpia dai raggi del sole e poi portata da una staffetta di tedofori (sportivi che corrono portando la fiamma) fino alla città che ospita i Giochi.

Fino al 1992 alle Olimpiadi trovavano posto anche i cosiddetti "sport dimostrativi". Le gare di queste discipline si svolgevano parallelamente agli altri eventi olimpici, ma le medaglie assegnate non facevano parte del medagliere ufficiale. Spesso si trattava di sport molto popolari nel paese ospitante, ma poco noti a livello mondiale. In alcuni casi, come il baseball e il curling, gli sport dimostrativi sono stati successivamente inclusi a pieno titolo nel programma olimpico.

(www.it.wikipedia.org)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		Vero	Falso
0	<i>I Giochi Olimpici vengono organizzate in ogni quattro anni.</i>	X	
22.	De Coubertin fu il primo a volere che anche le donne partecipassero ai giochi.		
23.	L'era moderna dei Giochi Olimpici cominciò verso la fine dell'Ottocento.		
24.	Solo quasi trent'anni dopo furono istituiti i Giochi Olimpici invernali.		
25.	L'attuale bandiera olimpica viene usata dal 1920.		
26.	Il colore di ogni cerchio rappresenta un determinato continente.		
27.	Il motto olimpico ufficiale è "L'importante non è vincere ma partecipare".		
28.	I tedorfi sono gli sportivi che accendono la fiamma olimpica.		
29.	Gli "sport dimostrativi" erano popolari in tutto il mondo.		
30.	Il baseball entrò ufficialmente a far parte dei giochi olimpici solo dopo il 1992.		

(9 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Olvasott szöveg értése	1. feladat	6	
	2. feladat	7	
	3. feladat	8	
	4. feladat	9	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum.....

Dátum.....

Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a II. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga az I. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2012. május 23.

OLASZ NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2012. május 23. 8:00

II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 50 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- **A nyelvhelyességi vagy helyesírási szempontból hibás megoldás nem fogadható el.**
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban ne ijedjen meg, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmilyen segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Completare il testo con le forme corrette dei verbi tra parentesi. L'esempio è indicato con lo "0".

Brasile: Ingrassa sul lavoro, fa causa a McDonald's

Mauro Pitti, direttore di un fast food, per dodici lunghi anni (0) ha dovuto (dovere) assaggiare ogni giorno patatine e hamburger e verificare gli standard qualitativi del cibo offerto alla clientela. Il trentaduenne Pitti (1) _____ (decidere) di far causa alla nota catena di fast food: il giudice Joao Filho (2) _____ (stabilire) che la multinazionale dovrà risarcire il suo ex dipendente con 17.500 dollari.

Secondo quanto hanno riferito i media locali, ogni giorno „falsi clienti”, (3) _____ (inviare) da McDonald's, (4) _____ (visitare) il ristorante gestito dall'ex manager per stabilire se i prodotti offerti dalla catena (5) _____ (rimanere) di buon livello. Anche per questo il trentaduenne, che (6) _____ (volere) mantenere il posto di lavoro, non (7) _____ (saltare) mai il quotidiano rito della degustazione.

Inoltre i dipendenti della catena di fast food durante l'orario lavorativo (8) _____ (essere) liberi di mangiare senza limiti sandwich, patatine e gelati e ciò contribuiva a rendere il fisico del trentaduenne lontano dal peso forma.

L'azienda americana (9) _____ (far sapere) che presenterà appello. Secondo i dirigenti della McDonald's la sentenza è ingiusta perché l'ex manager (10) _____ (potere) alternare l'alimentazione più calorica con i prodotti meno grassi presenti nel menù: „I nostri ristoranti offrono una larga varietà di scelte e un menu equilibrato – sentenza un comunicato dell'azienda americana – anche per rendere soddisfacente la dieta quotidiana dei nostri dipendenti.”

(www.corriere.it)

(10 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Trascrivere le risposte dello scrittore usando il discorso indiretto e riportando negli spazi solo le parole trasformate. L'esempio è indicato con lo „0”.

Intervista ad Alessandro Baricco

- *Quali sono gli autori che ti hanno formato?*
- Principalmente, Celine, Salinger, Gadda, Conrad, Sterne e tanti altri.
- *Quali, invece, quelli che leggi adesso?*
- **(0) Devo** stare attento per non **(11)** farmi influenzare da quello che si legge. Ad esempio, se **(12)** leggessi uno come Pennac, inconsciamente **(13)** finirei per imitare il suo stile...
- *Italiani?*
- Ultimamente sono due cose italiane che **(14)** mi sono piaciute. Una si chiama "Di corno e d'oro" di Laura Pariani, un'opera stupenda, sono dei racconti, e poi "Veglia Irlandese" di Athos Bigongiali, tutti e due Sellerio.
- *In Italia si comprano pochissimi libri...*
- Sì, le cifre sono ridicole. In Italia i libri che vendono non sono quelli di narrativa, sono quelli di giornalisti, uomini di spettacolo, comici, le biografie ecc.
- *Quando hai deciso di fare lo scrittore?*
- **(15)** Facevo il giornalista e ad un certo punto **(16)** mi è venuta voglia di scrivere anche delle storie...
- *E i progetti?*
- Se tutto va bene ci sarà un film tratto da "Castelli di Rabbia"... se la crisi del cinema italiano **(17)** me lo permette...

(www.bookcafe.net)

Baricco dice che ...

- (0)** deve
- (11)** _____
- (12)** _____
- (13)** _____
- (14)** _____
- (15)** _____
- (16)** _____
- (17)** _____

(7 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Completare il testo con le parole adatte scegliendole tra quelle date. L'esempio è indicato con lo "0".

Achille Campanile, *Se la Luna mi porta fortuna*

È un peccato che lo spettacolo della levata del sole si svolga la mattina presto. Perché non ci va **(0)** nessuno. D'altronde come si fa ad alzarsi a quell'ora? Se si svolgesse nel pomeriggio o, meglio, di sera sarebbe tutt'altro. Ma così come stanno le cose, va completamente deserto ed è sprecato. Soltanto se un geniale impresario lo facesse diventare alla moda, vedremmo la folla elegante avviarsi di buon'ora in campagna per occupare i posti **(18)** _____; in questo caso pagheremmo persino il biglietto per assistere alla levata del sole e prenderemmo in affitto i binocoli. Ma per ora allo spettacolo si trova presente **(19)** _____ agricoltore che non lo degna nemmeno di un'occhiata e preferisce occuparsi di patate o di pomodori. E non soltanto gli uomini si disinteressano di questo spettacolo, ma anche le bestie. **(20)** _____ crede che il gallo saluti la levata del sole. È un errore. Il gallo canta nel cuore della notte per ragioni sue, o, se crede di salutare la levata del sole, vuol dire che non ha la più lontana idea dell'ora **(21)** _____ il sole si leva. Le **(22)** _____ bestie a quell'ora dormono o, se sono sveglie, brucano l'erba, o vanno a caccia, o fanno toletta, e s'infischiano della levata del sole.

(www.campanile.it)

0	niente	ogni	qualcuno	nessuno
18.	meglio	migliore	migliori	ottimi
19.	tutto	qualche	tutti	alcune
20.	Lui	Qualcuno	Loro	Tutto
21.	in cui	nel quale	con la quale	con cui
22.	ogni	tutte	queste	altre

(5 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 4

Completare il testo con le preposizioni date. Attenzione: ce ne sono tre in più. L'esempio è indicato con lo "0".

~~in~~ dal di in tra da dall' del allo per a con

L'Hotel Villa Madrina

L'Hotel Villa Madrina è situato (0) in posizione tranquilla e panoramica sul lago di Garda e a pochi passi (23) _____ antico borgo di pescatori. Le ampie camere arredate con gusto sapranno accogliere gli ospiti in un ambiente ricercato e (24) _____ stesso tempo ospitale, dotate di ogni comfort, TV-SAT, telefono, frigo bar, aria condizionata, vasca idromassaggio o doccia, asciugacapelli, cassaforte. Per cominciare bene la giornata, nell'ampia sala colazioni i nostri graditi ospiti troveranno ad attenderli un ricco buffet. Il Ristorante (25) _____ nostro Hotel Villa Madrina prepara ottimi piatti della cucina locale e mediterranea da gustare insieme ad un ottimo vino. All'esterno, l'ampio portico è l'ideale (26) _____ chi ama attardarsi a tavola dopo pranzo e preferisce l'ombra, mentre il giardino curato e adornato dagli ulivi vi permetterà di trascorrere splendide ore in relax baciati (27) _____ sole, intervallate di quando in quando da un bagno in piscina o nella vasca idromassaggio. Per il vostro soggiorno nel nostro Hotel, potrete scegliere (28) _____ un'ampia gamma di offerte e di attività. Saremo lieti (29) _____ organizzare per voi escursioni e visite guidate alle mete più affascinanti dei dintorni, e di aiutarvi a scegliere i percorsi in bicicletta o mountain bike più adatti (30) _____ voi, alla scoperta delle meraviglie del territorio.

(www.gardalake.it)

(8 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
II. Nyelvhelyesség	1. feladat	10	
	2. feladat	7	
	3. feladat	5	
	4. feladat	8	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értéke		
II. Nyelvhelyesség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a III. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a II. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2012. május 23.

OLASZ NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2012. május 23. 8:00

III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó a hanghordozóról anyanyelvi beszélők párbeszédeit vagy más, összefüggő szöveget hallgat meg. A szövegek meghallgatása előtt már tanulmányozhatja a feladatokat, kérdéseket, és a meghallgatáskor már ezekre figyelhet. Minden szöveg kétszer hangzik el, először teljes egészében, majd két vagy több részletben, előre programozott szünetekkel. A szünetekben a vizsgázó a feladatlapon megoldja az adott szöveghez kapcsolódó feladatokat.
- A feladatlapon szereplő utasításokat a hanghordozóról is hallja.
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- Pontosan figyelje meg a mintamegoldást, és aszerint írja le a saját megoldását!
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó a szövegek elhangzásának sorrendjében oldja meg a feladatokat!
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Benvenuti alla prova auditiva di italiano!

L'esame comprende tre compiti. I testi e le istruzioni sono registrati sul CD che state ascoltando, mentre i compiti e le istruzioni sono descritti in questo quaderno.

Ogni compito verrà introdotto da un breve brano musicale, poi ascolterete e leggerete le istruzioni.

Seguirà una breve pausa affinché possiate leggere il compito nel quaderno prima di ascoltare il testo.

Ascolterete il testo dal principio alla fine.

Dopo un'altra breve pausa potrete ascoltare il testo di nuovo, ma questa volta diviso in due o in più parti in modo da avere il tempo necessario a scrivere le vostre risposte.

L'esempio è indicato con lo „0”.

Alla fine avrete un po' di tempo per controllare le risposte.

La durata della prova è di 30 minuti.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Ascolterete le risposte alle domande elencate. Il compito è di abbinare le domande alle risposte mettendo la lettera giusta negli spazi. Attenzione: ci sono due domande in più. L'esempio è indicato con lo "0".

Domande e risposte

- A) *Un'orchestra può suonare senza direttore?*
 B) Qual è la città più vecchia d'Europa?
 C) Chi proclamò il primo sciopero?
 D) Dove nacque Cristoforo Colombo?
 E) È possibile tramutare il piombo in oro?
 F) Quanto erano grandi?
 G) Perché si dice che rompere uno specchio porti sfortuna?
 H) Qual è stato il più grande ingorgo della storia?
 I) Chi è il viaggiatore più grande?
 L) Qual è il confine continuo più lungo tra due nazioni?
 M) Quante specie viventi ci sono?

0	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
A								

(8 punti)

Finisce qui il primo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Ascolterete l'esperienza di alcuni giovani sul tempo libero. Il compito è di decidere se le affermazioni sono vere o false mettendo una crocetta negli spazi. L'esempio è indicato con lo "0".

Cosa fai nel tuo tempo libero?

		Vero	Falso
0	<i>Marina riesce a trovare del tempo libero.</i>	X	
9.	Uno dei passatempi preferiti di Marina è immaginare come poteva vivere qualche secolo fa.		
10.	Giovanna preferisce vivere nel presente.		
11.	Loredana esce raramente di casa.		
12.	A Loredana piace l'arte cinematografica.		
13.	Guido studia a Padova.		
14.	Guido ha anche un'anima ambientalista.		
15.	Veronica è un'appassionata di cucina.		
16.	Rosalba ama la natura.		

(8 punti)

Finisce qui il secondo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Sentirete Antonio Rossi, campione olimpico e mondiale di canoa, parlare del denaro. Il compito è di scegliere tra le proposte mettendo una crocetta sulla lettera giusta. L'esempio è indicato con lo "0".

Niente spazio agli sprechi

(0) Il rapporto di Antonio con i soldi è caratterizzato

A: dal rispetto.	B: dal disprezzo.	C: dall'indifferenza.
-------------------------	--------------------------	------------------------------

(17) È un uomo

A: spendaccione.	B: tirchio.	C: generoso.
------------------	-------------	--------------

(18) Ha vinto due medaglie d'argento

A: ai Giochi Olimpici.	B: ai campionati mondiali.	C: ai campionati nazionali.
------------------------	----------------------------	-----------------------------

(19) I suoi guadagni, rispetto a quelli dei calciatori, sono

A: maggiori.	B: minori.	C: simili.
--------------	------------	------------

(20) I suoi risultati, rispetto a quelli dei calciatori, sono

A: superiori.	B: inferiori.	C: simili.
---------------	---------------	------------

(21) Preferisce gli investimenti

A: a rischio.	B: sicuri.	C: variabili.
---------------	------------	---------------

(22) I suggerimenti per gli investimenti gli arrivano

A: dai colleghi sportivi.	B: dalla Guardia di Finanza.	C: dagli amici bancari.
---------------------------	------------------------------	-------------------------

(23) L'idea di praticare la canoa fu

A: di suo padre.	B: dei suoi amici.	C: del suo allenatore di nuoto.
------------------	--------------------	---------------------------------

(24) Si è abituato ai lunghi allenamenti grazie

A: al suo fisico robusto.	B: ai suoi successi sportivi.	C: alle paghette di suo padre.
---------------------------	-------------------------------	--------------------------------

(8 punti)

Finisce qui il terzo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	8	
	2. feladat	8	
	3. feladat	8	
FELADATPONT ÖSSZESEN		24	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a IV. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a III. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. vizsgarészsel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2012. május 23.

OLASZ NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2012. május 23. 8:00

IV. Íráskészség

Időtartam: 90 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, irányító szempontjait, és csak azután lásson a feladat megoldásához!
- Ajánlatos piszkozatot írni, de időt kell hagyni a tisztázat leírására is. A tisztázat leírása után a piszkozatot egyértelműen és teljes terjedelmében át kell húzni. Az értékelés *kizárólag a tisztázat* alapján történik. Ha a vizsgázó nem írt piszkozatot, akkor természetesen az tekintendő tisztázatnak, amit leírt.
- A feladat kidolgozásakor a vizsgázó törekedjen a megadott kommunikációs cél elérésére, és érintsen minden irányító szempontot! Ügyeljen a minimális terjedelem elérésére, de ne haladja meg a maximális terjedelmet sem! **Amennyiben az írásmű terjedelme eltér a megadottól, az eltérés mértékétől függően arra csak kevesebb pont adható.**
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A feladatok megoldásához nyomtatott szótár használható.
- Szótárt csak végső esetben használjon, igyekezzen saját aktív szókincsére támaszkodni! Felhasználhatja az irányító szempontokban megjelenő kifejezéseket is. A fölösleges szótárhasználat sok időt vesz el, és megnöveli a tévedés lehetőségét.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Scrivere un messaggio di 120-150 parole su un forum Internet dedicato ai giovani.

Ciao ragazzi, secondo voi quanto contano i soldi e la condizione economica del partner per poter pensare ad un futuro comune? Siamo un po' tutti "calcolatori"?

Marta

(www.forum.alfemminile.com)

Nel messaggio bisogna:

- **esprimere un parere sulle domande di Marta,**
- **esporre i fattori che determinano un felice futuro comune,**
- **chiarire la posizione dei soldi tra questi fattori.**

(12 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2**Scegliere tra i temi a) o b).****Tema a)****Scrivere una mail di 200-250 parole a Chiara.**

Ciao a tutti, sono una ragazza di 18 anni. Ieri ho litigato con il mio fidanzato e ho deciso di spegnere il cellulare e di disattivare il mio profilo su facebook. Alla fine di questa giornata mi sono resa conto di quanto tempo perdo per cercare di essere cercata e, scusatemi il gioco di parole, facebook rovina le persone... Ero malata di quell'affare, chattavo sempre con i miei amici più cari, quelli con cui esco il fine settimana... Quanto tempo resisto secondo voi?
Chiara

(www.forum.alfemminile.com)

Nel messaggio bisogna:

- reagire sul gesto e sulle conclusioni di Chiara,
- esprimere un'opinione sugli effetti di Facebook, i suoi lati positivi e i pericoli,
- dare consigli a Chiara.

(18 punti)**Tema b)****Scrivere un articolo di 200-250 parole per la scuola partner italiana.**

Vorremmo avere qualche dettaglio su feste tradizionali del vostro paese in cui si ricevono doni e si fanno grandi pranzi in famiglia. Ci potete dare delle brevi descrizioni di queste usanze? Non dimenticate i piatti tradizionali! Grazie!

(www.it.answers.yahoo.com)

Nell'articolo bisogna:

- elencare alcune feste tradizionali in Ungheria che corrispondono alla richiesta,
- descrivere lo svolgimento di una festa con regali e piatti tipici,
- spiegare l'importanza delle tradizioni di questo genere.

(18 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IV. Íráskészség		maximális pontszám	elért pontszám
1. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	4	
	Szókincs, kifejezésmód	3	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	4	
	Íráskép	1	
	Összesen	12	
2. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	5	
	Szövegalkotás	2	
	Szókincs, kifejezésmód	5	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	5	
	Íráskép	1	
	Összesen	18	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum: